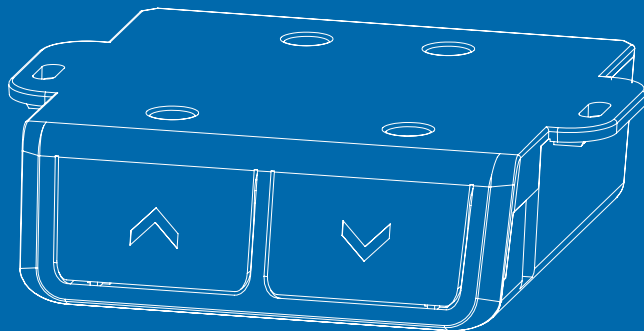


**USER'S MANUAL**  
**Manuel d'utilisation**  
**Gebruikershandleiding**  
**Benutzerhandbuch**  
**Manuale dell'utente**  
**Manual de usuario**  
**Руководство пользователя**  
**Użytkownik Manual**





## Handset instructions

### Operation of the desk

- Press «↑» to move the desk up;
- Press «↓» to move the desk down.

### Initialization of the system (reset)

1. Press and hold «↑» and «↓» until the frame has reached the lowest position;
2. Initialization is complete when you hear a beep.

### Caution:

- This product must comply with the technical parameters (see label control box);
- Keep the product away from water and corrosion-resistant gas;
- Is there a problem with the product? Please contact the point of sale.



## Manuel d'utilisation

### Pour utiliser le bureau

- Presser «↑» pour monter le bureau;
- Presser «↓» pour descendre le bureau.

### Pour (ré)initialiser les bureaux

1. Presser en même temps «↑» et «↓» jusqu'à ce que le bureau atteigne la position la plus basse;
2. La (re)initialisation du bureau est effective lorsque vous entendez un bip.

### A noter:

- *Ce produit est conforme aux informations techniques (voir boîtier d'alimentation);*
- *Evitez tout contact avec l'eau;*
- *Pour tout problème avec ce produit, veuillez contacter votre revendeur.*



## Handleiding bedieningspaneel

### Bediening van het bureau

- Druk op «↑» om het bureau naar boven te laten bewegen;
- Druk op «↓» om het bureau naar beneden te laten bewegen.

### Initialisatie van het systeem (reset)

1. Druk gelijktijdig op «↑» en «↓» tot het frame de laagste stand heeft bereikt;
2. De initialisatie is klaar wanneer u een piep hoort.

### Let op:

- Dit product moet voldoen aan de technische parameters (zie label control box);
- Houd het product uit de buurt van water en corrosiebestendig gas;
- Is er een probleem met het product? Neem dan contact met het verkooppunt.



## Bedienungsanleitung für das Bedienfeld

### Bedienung des Schreibtisches

- Drücken Sie «↑», um den Schreibtisch nach oben zu bewegen;
- Drücken Sie «↓», um den Schreibtisch nach unten zu bewegen.

### Initialisierung des Systems (Reset)

1. Drücken Sie «↑» und «↓» bis der Schreibtisch die unterste Position erreicht hat;
2. Die Initialisierung ist abgeschlossen, wenn Sie ein Signalton hören.

### Hinweis:

- Dieses Produkt muss den technischen Parametern entsprechen (siehe Etikett Kontrollbox);
- Halten Sie das Produkt von Wasser und korrosionsbeständigen Gasen fern;
- Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.



## Manuale di istruzioni per il pannello di controllo

### Funzionamento della scrivania

- Premere «↑» per spostare la scrivania verso l'alto;
- Premere «↓» per spostare la scrivania verso il basso.

### Inizializzazione del sistema (reset)

1. Premere contemporaneamente «↑» e «↓» finché il telaio non raggiunge la posizione di massimo abbassamento;
2. L'emissione di un segnale acustico indica che l'inizializzazione è stata completata.

### Attenzione:

- questo prodotto deve soddisfare i parametri tecnici (cfr. l'etichetta posta sulla console di controllo);
- tenere il prodotto lontano da acqua e gas resistente alla corrosione;
- in caso di problemi con il prodotto, si prega di rivolgersi al punto vendita.



## Manual del panel de control

### Control del escritorio

- Pulse «↑» para mover el escritorio hacia arriba;
- Pulse «↓» para mover el escritorio hacia abajo.

### Inicialización del sistema (reseteo)

1. Pulse «↑» y «↓» simultáneamente hasta que el marco haya alcanzado la posición más baja;
2. La inicialización estará completa cuando escuche un pitido.

### Atención:

- *Este producto debe cumplir los parámetros técnicos (véase etiqueta en la caja de control);*
- *Mantenga el producto alejado del agua y del gas resistente a la corrosión;*
- *¿Tiene algún problema con el producto? En ese caso, póngase en contacto con el punto de venta.*



## Руководство по использованию пульта управления

### Инструкции по эксплуатации (письменного) стола

- Нажмите на кнопку «↑», чтобы поднять столешницу;
- Нажмите на кнопку «↓», чтобы опустить столешницу.

### Приведение системы в состояние готовности (сброс)

1. Одновременно нажмите на кнопку «↑» и «↓» до снижения рамы стола в самое низкое положение;
2. Звуковой сигнал означает, что система готова к работе.

### Внимание:

- Устройство должно соответствовать техническим требованиям (см. этикетку на пульте управления);
- Держите устройство в отдалении от воды и устойчивого к коррозии газа;
- Возникла проблема с устройством? Обратитесь в торговую организацию, где вы приобрели устройство.





## Instrukcja obsługi panelu sterowania

### Obsługa biurka

- Wciśnij «↑», aby przesunąć biurko do góry;
- Naciśnij «↓», aby przesunąć biurko w dół.

### Reset systemu

1. Naciśnij jednocześnie «↑» i «↓» i trzymaj aż biurko opuści się do najniższej pozycji;
2. Biurko jest zresetowane gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy.

### Uwaga:

- Produkt musi być zgodny z parametrami technicznymi (zob. pole kontrolne na etykiecie);
- Produkt należy przechowywać z dala od wody;
- Jeśli istnieje problem z produktem prosimy o kontakt z działem sprzedaży.